



THÔNG CÁO BÁO CHÍ

ĐỀ CÔNG BỐ NGAY LẬP TỨC: Ngày 22 tháng 3 năm 2022

NGƯỜI LIÊN LẠC: Kristine Roselius, 415.519.5419 hoặc kroselius@baaqmd.gov

Địa Hạt Không Khí đệ trình vụ việc lên Hội Đồng Phân Xử để chấm dứt các vi phạm về chất lượng không khí tại Chemtrade

Thiếu sót trong công tác giám sát dẫn đến lượng phát thải lưu huỳnh đioxyt trong báo cáo thấp hơn so với thực tế tại cơ sở Richmond

SAN FRANCISCO – Ngày hôm nay, Cơ Quan Quản Lý Chất Lượng Không Khí Vùng Vịnh đã ra thông báo rằng họ sẽ đệ trình lệnh triệt giảm nhằm chỉnh đốn các vi phạm về chất lượng không khí do thiếu sót trong công tác giám sát lượng phát thải tại cơ sở Richmond của Chemtrade lên trước Hội Đồng Phân Xử độc lập của cơ quan vào ngày 12 tháng 4 lúc 1:30 chiều.

Các vi phạm về chất lượng không khí bắt nguồn từ việc thẩm tra Hệ Thống Giám Sát Phát Thải Liên Tục của cơ sở, từ đó phát hiện nhiều vi phạm và thúc đẩy một cuộc điều tra chuyên sâu. Địa Hạt Không Khí ước tính rằng Chemtrade đã báo cáo lượng phát thải lưu huỳnh đioxyt thấp hơn so với thực tế trung bình là 64 tấn mỗi năm nhưng vẫn thấp hơn giới hạn cho phép hàng năm của họ. Việc giám sát tuân thủ tại nhà máy được thực hiện bởi một Hệ Thống Giám Sát Phát Thải Liên Tục.

Phó viên chức điều hành cấp cao về hoạt động/thực thi ở Địa Hạt Không Khí, Damian Breen cho biết: “Việc giám sát chính xác lượng phát thải tại các cơ sở công nghiệp là hoạt động cần thiết để đảm bảo việc tuân thủ đầy đủ các quy định nghiêm ngặt về chất lượng không khí của Địa Hạt Không Khí. Thiếu sót trong công tác giám sát của Chemtrade đã dẫn đến lượng phát thải lưu huỳnh đioxyt được báo cáo thấp hơn so với thực tế trong một cộng đồng vốn đã gánh chịu quá nhiều vì ô nhiễm không khí. Chúng tôi đang yêu cầu Hội Đồng Phân Xử chấp thuận lệnh triệt giảm để nhanh chóng buộc cơ sở này phải tuân thủ nhằm bảo vệ sức khỏe của cư dân trong cộng đồng địa phương.”

Nếu Hội Đồng Phân Xử chấp thuận lệnh triệt giảm này, Chemtrade sẽ phải thực hiện tuân thủ trước ngày 15 tháng 4 năm 2022 và tiến hành thử nguồn trước ngày 2 tháng 5 năm 2022.

Các thanh tra của Địa Hạt Không Khí đã xác định nhiều vấn đề cấu hình sai phần cứng và phần mềm khác nhau trong Hệ Thống Giám Sát Phát Thải Liên Tục của Chemtrade, dẫn đến việc đo lường và báo cáo dữ liệu lưu huỳnh đioxyt tại cơ sở không đáng tin cậy. Chemtrade đã mua cơ sở này vào năm 2014 và Địa Hạt Không Khí tin rằng những vấn đề này đã tồn tại từ trước khi chuyển giao quyền sở hữu.

Các lệnh triệt giảm và vụ việc được đưa ra trước Hội Đồng Phân Xử giúp tạo ra sự minh bạch vì các dữ kiện và bằng chứng được trình bày trong một diễn đàn mở, đồng thời tạo cơ hội cho công

chúng cùng tham gia. Đưa Chemtrade ra trước Hội Đồng Phân Xử là một minh chứng nữa về sự minh bạch mà Địa Hạt Không Khí đã cam đoan với các cộng đồng.

Công chúng được khuyến khích tham gia và đóng góp ý kiến khi lệnh triệt giảm đề xuất được trình lên Hội Đồng Phân Xử. Công chúng có thể tham gia thông qua Zoom vào ngày 12 tháng 4 lúc 1:30 chiều tại <https://bayareametro.zoom.us/j/83215693198> (ID hội thảo qua mạng: 832 1569 3198). Công chúng cũng có thể đăng ký nhận thông tin cập nhật của Hội Đồng Phân Xử tại <https://www.baaqmd.gov/contact-us/sign-up-for-information>.

[Cơ Quan Quản Lý Chất Lượng Không Khí Vùng Vịnh](#) là cơ quan khu vực chịu trách nhiệm bảo vệ chất lượng không khí trong Vùng Vịnh gồm chín quận. Kết nối với Địa Hạt Không Khí qua [Twitter](#), [Facebook](#) và [YouTube](#).

#

Air District Communications Office
375 Beale Street, Suite 600, San Francisco, CA 94105
[Air District Homepage](#) | [News Releases](#)